

Az aszály fogságában

*Már most biztosra vehető, hogy a kapásnövények
nem hozzák a várt termést*



A kukorica borzalmas állapotban van: fotónk a hét elején készült a temerini határban

Az idei nyár sem kegyes a gazdákhoz. A hosszan tartó szárazság és csapadékhiány egyre inkább érezteti hatását a határban. Sok helyen már most látszik, hogy a kukorica nem hozza a várt termést, de a szója és a napraforgó helyzete sem biztatóbb.

A gazdák számára napról napra nyilvánvalóbb, hogy az idei év is nehéz lesz. Folyamatosan az eget kémlelik, várják az esőt, amely néhol még mentőv lehet, ám sokan már most számolnak a veszteségekkel. Bár a kalászosok jól teremtek idén, az árak olyan alacsonyak, hogy a haszon elmarad. A mezőgazdaság állapota katasztrofális az országban – fogalmaztak a temerini gazdák. A véleményüket a szakemberek is megerősítik.

Folytatása a 2. oldalon

A kétkerekű paripák hazatértek

*Idén is a temerini motorosok
szervezték meg az ország legtömegesebb találkozóját*



Voltak, akiket a koncertek, másokat a családi légkör hozott vissza idén is a temerini vásártérre, ahol négy nap alatt 3000 motoros és motorkedvelő fordult meg

A motorok duruzsoló hangja távolodik, a rockzene lehalkul és a kacajok csengése is emlékeinkben él tovább. Vasárnap véget ért a 17. nemzetközi motoros találkozó Temerinben: a motoros közösség nagy családja vasárnap délelőtt elbúcsúzott, s mindenki útra indult kétkerekű paripáján.

Folytatása a 3. oldalon

Csobbanjon a Temerini Újsággal!

*Augusztusban tíz alkalomra
szóló belépőjegyet nyerhet a
temerini medenceközpontba*

Habpartik, animátorok, előadások várják egész nyáron azokat, akik a temerini medenceközpontban töltik el a hétvégéket. A sportpályák, a VIP-részleg kényelme és a napozóágyak viszont a hétköznapiakban is a csobbanni vágyók kényelmét és szórakoztatását szolgálják. Mindebben most a Temerini Újság szerencsés nyerteseinek is része lehet: augusztusban ugyanis a Kommunális Közvértől összesen három, tíz alkalomra szóló belépőjegyet sorsolunk ki.

Hogyan vehet részt a nyereményjátékunkban? Lapozza az aktuális számunkat, és megtudja!

AJÁNLJUK

Érkezik a Tanyaszínház!.....4. old.

Beszélgessünk! Könyvről és mindenről...

Közösségteremtő céllal alapítottak
könyvklubot a fiatalok.....4. old.

**Feltöltődtem, kapcsolódtam,
jól éreztem magam**

Petri Laura idén is részt vett a
tusványosi szabadegetemen.....5. old.

Fehér-tanya

A tullabari szállások.....7. old.

Labubu-örület.....10. old.

Temeriniiek a csúcson

Három bajnok a világbajnoki
címre tör.....11. old.

Az apróhirdetéseket és a
gyászjelentéseket immár a
Viber alkalmazásával is
leadhatják a **069/2204585**-ös
telefonszámon hétfő este hat óráig,
de a megjelentetést kérhetik a
temeriniujsag@gmail.com
e-mail-címen is. Személyesen
hétfőnként 9 és 13 óra
között várjuk Olvasóinkat a
Temerini Kertbarátkör
székházában, a **Kertészlakban**.

Az aszály fogságában

Már most biztosra vehető, hogy a kapásnövények nem hozzák a várt termést

Folytatás az 1. oldalról

Pápista Sándor, aki sok éve termeszt kukoricát és szóját, keserűen jegyezte meg: ha idén lesz egy feles termés, az már csodának számítana. Hozzátette: a mostani helyzetben mindenki megelégedne ezzel, de további, bőséges és kitartó esőre lenne szükség.

– A június nagyon száraz volt, legalább negyven napig nem esett, Medárdkor sem, pedig nagyon vártuk, hogy jobb legyen az év. A kukorica felgatyásodott, a szója valamennyire még tartja magát, de minden az időjárásról múlik. Mi mindent megadtunk a földnek, most az ég kezében van a folytatás – állapította meg elkeseredetten. Becslése szerint a szója esetében még nagyobb termés kiesés várható.

A változó klíma sok gazdát döntés elé állít: érdemes-e új, szárazság-tűrőbb kultúrákkal próbálkozni? Pápista Sándor azonban nem tervez drasztikus változtatásokat: – Ha fiatalabb lennék, talán igen, de most már nem szeretném. Nagy kiadás lenne, és az elmúlt három évben alig volt jövedelem – mondta. A támogatások ugyan segítenek, de – ahogy ő fogalmaz – az árak mindent felemésztene. A vetőmag tekintetében saját bevált módszereit követi: a szóját többnyire a padlásról veti, időnként újít, a kukoricát pedig vásárolja, figyeli a legjobb hibrideket. Most azonban úgy érzi, ideje visszatérni a hazai fajtákhoz: – Sokkal olcsóbbak, és teremnek is annyit, mint a külföldiek. Régebben azért váltottam, mert a külföldi alacsonyabb szárú volt, de most a hazaiak is csökkentik a magasságot, így lehet, hogy visszatérek ezekhez – tette hozzá. A jövőjét is át kell gondolnia: fontolgatja, hogy néhány bérelt földterületet visszaad, és csak a sajátján gazdálkodik tovább. Nem titkolja: siralmas állapotban van a mezőgazdaság.

Hasonlóan látja a helyzetet **Zsúnyi Sándor** is, aki elmondta, hogy a kukorica több helyen teljesen kiszáradt, csak néhol tartja még magát.

– A cukorrépa valamivel jobban bírta, a múltkori eső segített rajta, de a kukoricán már nem. Bár a kalászosok jól teremtek idén, az árak olyan alacsonyak, hogy a haszon elmarad. Talán csak a kalászosokat éri meg termesztani, de a mostani árak mellett az sem kifizetődő. A mezőgazdaság borzalmas állapotban van, és egyre inkább halad lefelé a lejtőn – fogalmazott.

Vegyelek Csongor többéves tapasztalatai alapján közepes termést vár a napraforgó esetében, de hangsúlyozta, hogy minden az időjárásról múlik: – A kukoricák tarkák: vannak tűrhetőbb állományok és egészen rosszak is, a szója ugyancsak. Egyedül a búza és az árpa mentette meg a gazdákat. Ez utóbbi a vártnál jobban termett, a búza pedig jó, közepes átlagot adott – mondta.

A gazdák szavait megerősítette **Tóth László** agronómus is, aki szakmai szemmel értékelte az idei nehézségeket. Elmondása szerint a júniusi szárazság volt a legnagyobb csapás, hiszen május vége és július eleje között több mint ötven napig alig esett, pedig ebben az időszakban van a legnagyobb szükségük a kapásnövényeknek a nedvességre.

– Ez rányomta a bélyegét a növények fejlődésére. A jobb minőségű talajokon közepes állapotban van a kukorica, máshol viszont már az eső sem mentheti meg. A júliusi esők ugyan segítettek, de a kiesést nem pótolják: kukoricánál átlagosan ötvenszázalékos, a szójánál pedig ennél is nagyobb termés kiesés várható. Van olyan kukoricatábla, ahol egyáltalán nem lesz termés – ecsetelte az agronómus, aki szerint az eső mindig aranyat ér.

Tóth László hozzátette: a júliusi időjárás kedvezőbben alakult: elmaradtak a nagy kánikulák, a hűvös éjszakák pedig lassították az érési folyamatokat. Ez jótékonyan hatott a növények fejlődésére, mert nem gyorsult fel túlzottan az érés, hanem fokozatosan zajlik. Ennek köszönhetően a szóját várhatóan augusztus végén, a kukoricát pedig szeptember elején takarítják be: – Korábbi aratásra nem számítunk, hacsak nem következik be egy hosszan tartó, rendkívül száraz és forró időszak, amire augusztus elején nincs különösebb esély – tette hozzá.

Ádám Csilla

Minden egy helyen



MŰSZAKI VIZSGA

minden fajta gépjármű kategóriára
(személygépkocsik, kamionok, vontatók, traktorok munkagépek)



JÁRMŰVEK REGISZTRÁCIÓJA



JÁRMŰVEK BIZTOSÍTÁSA



A SZÁMLÁK FIZETÉSE



A MATRICA KIADÁSA



GUMIABRONCSOKAT ÁRÚSÍTUNK,
SZERELÜNK VALAMINT
VULKANIZÁLUNK



KUPREŠČANIN
transport-logistika

Nyitvatartási idő

Hétfő–Péntek: 8:00 – 18:00
Szombat: 8:00 – 16:00



Temerinben, a Rákóczi
Ferenc u.209.sz.



064 6450602
021 841 040



tehnicki@kuprescanin.com

A kétkerekű paripák hazatértek

Idén is a temerini motorosok szervezték meg az ország legtömegesebb találkozóját



Magyarországról, Szlovákiából, Romániából és Észak-Macedóniából is érkeztek motorosok

Folytatás az 1. oldalról

– Már három éve a naptárunk kötelező része a temerini motoros találkozó – mondta a 70 éves **Lipoczi Péter**, aki a kora miatt idén autóval érkezett Romániából a találkozóra: – A motorra az engedélyem 1978-ban kaptam meg. Időközben egy csomó szabály megváltozott: akkoriban más idők voltak, nem különböztették meg a motorok méretét, azaz nem kategorizálták őket. Hetvenedik életévemet töltöm, öreg vagyok már, és az egyensúlyom sem szolgál úgy, mint annak idején, ezért nehéz szívvel ugyan, de eladtam a motoromat. Viszont a motoros közösség nem csak a járműről szól: a mai napig aktív tagja vagyok a közösségnek, ezért kísértem el a többieket idén is, még ha a két kerék helyett, a biztonság érdekében inkább négy keréken tettem is meg az utat – mesélte a tapasztalt motoros. Majd megjegyezte: a temerini motoros találkozóra nem lehet mást mondani, mint hogy nagyon jó.

Péter bácsival **Györgyi János** is egyet értett, aki Kiskunhalasról érkezett a találkozóra.

– Gyerekkorom óta része az életemnek a motoros közösség. Hatéves koromban kaptam meg az első motorom, így nehéz visszaemlékezni, hogy miért is kezdtem el motorozni. Leginkább a fiam példáját tudnám felhozni. Ő egy másik generáció tagja, nem volt oda a motorokért, inkább bent töltötte az idejét. Most azonban 24 évesen lett neki motorja, és mintha kicserélték volna. Eltűnt a bezártság az életéből, mosolyog és vidám. Ez a motoros életérzés. Olyan ez, mint másoknak az utazás: amikor otthon hagyják a hétköznapi problémákat vagy feladatokat, felszabadulnak és önmagunk tudnak lenni. Mi pedig felülünk a motorra, és máris ezt érezzük. A motoros testvériséget pedig csodálatosnak vélem: ez nem politikától, nemzetiségtől, hittől vagy bőrszíntől függ. A barátságok örökké tartanak, tiszták és felelhetetlenek: egyszóval családias a hangulat. Büszkén mondom azt, hogy ez az életem – vallotta nekünk János. Kiemelte, hogy kimondottan jó kapcsolatot ápolnak a temerini MC Patriots-cal, tisztelik és becsülik a munkájukat.

A történeteket **Lukács Mihály** is érdeklődve hallgatta, majd úgy határozott, hogy ő is elmeséli első találkozását a kétkerekű járgánnyal:

– Ott! Látod? Az az idős bácsi – mutatott a temerini klub pénztárosa a hátam mögé. Medvecki József állt ott, akit Temerin legidősebb aktív motorosaként tisztelnek, és a közösség Pupekként ismeri: – A központi fűtést jött beszerezni hozzánk, és egy akkoriban igen ritkán látott motorral, egy nagy Hondával érkezett. Gyerekként leültem elébe és csak csodálni tudtam. Akkor döntöttem el, hogy ez az én világom. Ennek már harminchat éve. Azóta persze a motorozás szeretetét különböző élmények is megerősítették bennem. Jártam Litvániában, Szlovéniában, Észak-Macedóniában, Bosznia-Hercegovinában, Horvátországban, Magyarországon és még Szlovákiában is. Mindezt az MC Patriots színei alatt, amire még inkább büszke vagyok. Olyanok vagyunk, mint egy nagy család. Ezért a szervezés is rutinszerűen megy, legyen az egy találkozó, út vagy éppen jótékonyági akció – mesélte Mihály. Büszkén tette hozzá: Szerbiában ők szervezik a legnagyobb motoros találkozót.



A defilé élén Simon László barátaival

Az elmondottak hallatán **Simon László**, a temerini motoros klub elnöke szeretetteljesen pillantott barátjára, majd körbenézett. Az emberek nevetgéltek, beszélgettek, csipkelődtek körülöttünk. Akár a testvérek – futott át a gondolataimban, miközben már László mondta is:

– Érkeztek motorosok Magyarországról, Romániából, Szlovákiából, és még Észak-Macedóniából is. Ők meghívott vendégek, akikhez

• Szerbia nem fogadja el a Bosznia-Hercegovinai Bíróság azon döntését, amellyel Milorad Dodikot, a boszniai Szerb Köztársaság elnökét jogerősen egy év börtönbüntetésre, valamint a politikai tisztségek betöltésétől való hatéves eltilásra ítélték a nemzetközi főképviselő döntéseinek figyelmen kívül hagyása miatt – jelentette ki Aleksandar Vučić államfő a Nemzetbiztonsági Tanács szombaton megtartott rendkívüli ülését követően.

• A belgrádi Szervezett Bűnözés Elleni Ügyészség múlt pénteken közölte, hogy az újvidéki vasútállomás előtetőjének leomlásával összefüggésben indított pénzügyi nyomozás eredményeként 11 személyt vett őrizetbe a rendőrség, közöttük Tomislav Momirović korábbi építésügyi, közlekedési és infrastrukturális minisztert is. Goran Vesić volt építésügyi, közlekedési és infrastrukturális miniszter letartóztatását is elrendelték, azonban rossz egészségügyi állapota miatt ezt nem tudták végrehajtani. A gyanúsítottak tagadták bűnösségüket.

• Errol Musk dél-afrikai üzletember, Elon Musk – a Tesla és a SpaceX alapítója – édesapja vasárnap kijelentette, hogy Szerbiát és Bosznia-Hercegovinát is lehetséges helyszínnek tekinti egy Gravitációs Kutatóintézet létrehozására. Szavai szerint az intézet ötlete már régóta foglalkoztatja. Hozzátette: a régióban pozitív benyomásokat szerzett.

F. D.

mi is visszajárunk és szoros kapcsolatot ápolunk – sorolta, miközben tekintetével a kaput szemlélte, ahol az érkezők a csuklójukat nyújtották a belépő-szalagért: – Körülbelül 1500 motor és 3000 ember lépte át a vásártér kapuját az elmúlt négy nap alatt. Ki-ki más okból érkezett: valakit a koncertek vonzottak ide, valakit a defilére volt kíváncsi, valakit a tombola nyereménye hozta lázba és vannak, akik a családi légkör miatt sohasem hagyják ki ezt a rendezvényt. Bármely ok is vezette őket a vásártér kapujához, mi örülünk neki. Így le tudjuk fedni a jótékonyági akcióinkat: reméljük a gyerekek decemberben örömmel várják majd a motoros mikulásokat, és sikerül megsegítenünk olyanokat is, akik rászorulnak – válaszolta kérdésemre Simon László, majd a temerini motorosok vezetője is visszacsatlakozott a családias társasághoz.

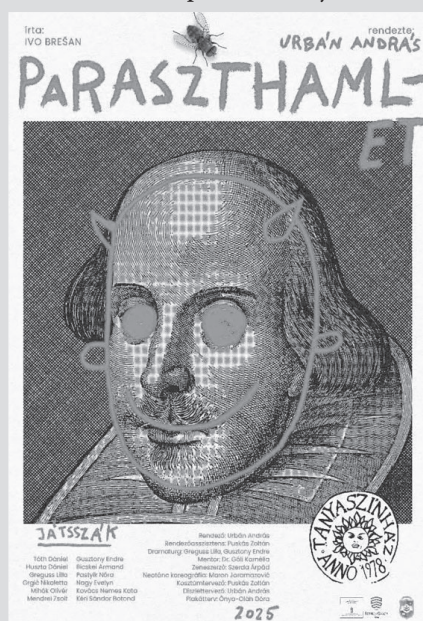
A jótékonyági akciókra gyűjtött pénzeszeget a tombola megszervezésével is gyarapították a temerini találkozó szervezői: a szerencsés nyertes nevét szombaton este sorsolták ki. A Yamaha Mz 1000-esre Kovács László ültetett, majd a motor megindult Tornyos felé. A motorok duruzsoló hangja távolodott, a rockzene elhalkult és a kacajok csengése is emlékeinkben él tovább. A kétkerekű paripák itthonról hazavágtak.

Tóth Emőke

Érkezik a Tanyaszínház!

Augusztus 16-án Temerinbe gördül be a Tanyaszínház sárga traktora. Két nyilvános főpróbát követően július 25-én Kavilón mutatták be az idei vándordarabot: a lelkes színészcsapat nyáron 26 településen adja elő Urbán András rendezésében Ivo Brešan horvát író darabját, a *Paraszt Hamlet* című művet.

A darab a második világháború utáni Jugoszláviában játszódik, az akkori kommunista rezsim alatt. A kapzsiságról, képmutatásról, az erkölcshez való viszonyuláról szól. A történet szerint egy falu vezetősége úgy dönt, hogy a fővároshoz hasonlóan ők is hozzá kell hogy járuljanak a kulturális fejlődéshez. Egy darabot kell előadniuk: a választás Shakespeare *Hamlet*-jére esik...



A keserű humor, az ármány és a szerelem egyszerre jelenik meg a színen... Temerinben is!

Szombaton szülinapi partit rendeznek a Jungle Clubban, amely idén öt éves fennállását ünnepli. Ez alkalomból a Bugyishock zenekar tart koncertet.

A belépőjegy ára: 600 dinár.



Beszélgessünk! Könyvről és mindenről...

Közösségteremtő céllal alapítottak könyvklubot a fiatalok



Már az első találkozózn igényes eszmecsere alakult ki a könyvedvelők között

Book club elnevezéssel indítottak közösségteremtő eseménysorozatot Temerinben. A TAKT Alkotóházában július 31-én szervezték meg az első találkozót, melynek célja az volt, hogy az érdeklődők kötetlenül beszélgessenek egy könyvről, inspirálódjanak, barátkozzanak. A kezdeményezés kapcsán a szervezővel, **Kelemen Emesével** beszélgettünk.

• Hogyan született meg a könyvklub ötlete?

– Régóta ért bennem a gondolat, hogy könyvklubot kellene indítani. Főleg a koronavírus-járvány ideje alatt éreztem ezt erőteljesen, hiszen akkor rengeteg online könyvklub indult el. Szerettem volna egy közösséget, ahol az emberek szabadon megoszthatják az olvasás élményét egymással, hiszen mindenkinek más és más a szemlélete, élménye egy könyvvel kapcsolatban, és ezt szerintem érdekes meghallgatni, megbeszélni. Az olvasás ugyan önmagában elég magányos tevékenység, viszont közösségépítő ereje is van. Szeretünk kapcsolódni egymáshoz, főleg, ha olyan társaságban vagyunk, ahol hasonló a szemlélet. A könyvek kapcsán rengeteg különböző téma felmerül, amelyeket megbeszélhetünk, ugyanakkor egyáltalán nem kell, hogy azonos állásponton vagy véleményen legyünk. Ez is izgalmas benne, hogy mindenki kifejezheti, mit gondol egy adott témáról. A cél egy szabad beszélgetés, amely a világnézeteinket is tághatja.

• Kiknek ajánlod és hol kerül sor a beszélgetésre?

– A könyvklub alapvetően felnőtteket vár, nagyjából tizenhat éves kortól. Bárki bekapcsolódhat, aki szeret olvasni, és aki szeretne egy ilyen közösséghez csatlakozni. Az sem feltétel, hogy a könyvet egyáltalán elolvassák a résztvevők, hiszen ez arra is jó alkalom, hogy egy ismeretlen könyv felkeltse az érdeklődést. A könyvklub estjeit a jövőben is a Temerini Tájház Alkotóházában szervezzük meg, a tervek szerint minden hónap utolsó csütörtökén, este hat órakor.

• Milyen szempontok alapján választjátok ki a könyveket?

– A találkozókön közösen választjuk ki a következő havi könyvet. Ajánlatokat teszek a csapatnak három-négy könyvről, amiről azt gondolom, hogy érdekes lehet a számunkra, majd ezek közül választunk. Ez az első alkalom arra is jó volt, hogy megismerjük, ki milyen zsánert szeret, de az is lehetséges, hogy a későbbiekben egy kicsit kimozdítjuk az olvasókat a komfortzónájukból.

• Melyik könyvre esett először a választás?

– Elena Ferrante *Briliáns barátnőm* című kötetét olvastuk először. Ez az négyrészes könyvsorozat első része. Azért erre esett a választásom, mert már maga az író személyisége is izgalmas, hiszen inkognitóban él, senki sem tudja ki lehet ő valójában. Könnyen olvasható, de mély témákat is boncolgató olvasmány, sokáig a sikerlisták élén állt. Valamint az HBO-n sorozat is készült a könyvekből, melynek most érkezett a negyedik évada.

• Mi a tapasztalatod mennyire olvasnak manapság az emberek?

– Szerintem az emberek olvasnak, vagy olvasnának. Inkább az jelenti számukra a problémát, hogy mikor és mit. Évente rengeteg könyv jelenik meg, telített a piac, és ebben sokan elvesznek, nehezen tudnak választani. De ehhez is jó segítség a könyvklub, hiszen adhat egy irányvonalat, újdonságot hozhat, és talán még olyanhoz is hozzányúl az illető, amiről sosem gondolta volna, hogy leemel a polcra.

• Hogyan telt az első kibeszélő?

– Első alkalommal öten jöttek el: ezt sikernek élttem meg. Nyitottan elmondta mindenki a véleményét, egy kérdés után már elindult a beszélgetés, és mindenféle témát érintettünk. A végére igényes eszmecsere bontakozott ki, és a résztvevőktől is pozitív a visszajelzés.

A következő könyvklubot augusztus 28-án tartják. A könyv, amelyet boncolgatnak Delia Owens *Ahol a folyami rákok énekelnek* című regénye, amely megtalálható a könyvtárban. A szervezőket is bátran fel lehet keresni bármilyen kérdéssel kapcsolatban, és minden érdeklődőt szeretettel várnak!

Nemes Edina

Feltöltődtem, kikapcsolódtam, jól éreztem magam

Petri Laura idén is részt vett a tusványosi szabadegyetemen

Második alkalommal vett részt a tusványosi szabadegyetemen **Petri Laura**, a Vajdasági Magyar Szövetség Ifjúsági Fórumának aktív tagja. A Temerinből induló fiatal idén már sokkal tudatosabban készült a rendezvényre, és – mint mondja – valódi feltöltődéssel és élményekkel tért haza.

– Idén, tanulva a tavalyi hibáinkból, már jóval előbb lefoglaltuk a szállásunkat Tusnádfürdőn. Tavaly ugyanis már nem sikerült elég közel szállást találnunk, mert ilyenkor nagyon gyorsan betelnek. Most viszont nagyon közel voltunk a helyszínhez, így például olyan is volt, hogy háromszor is le tudtam menni egy nap a szabadegyetemre vagy a fesztiválra, ha olyan téma volt, ami érdekelt. Ez nekünk nagyon megfelelt, kényelmes és gyakorlatias volt.

Mint mondta, az idei évben főként azokra a panelbeszélgetésekre fókuszáltak, ahol a

ezekről ilyen szinten beszélnek, és hogy a VMSZ elnöke is aktív szerepet vállal a megvalósításban.

A fesztivál kiemelt eseménye természetesen idén is Orbán Viktor miniszterelnök szombati beszéde volt, amelyre hatalmas tömeg gyűlt össze.

– A tusványosi miniszterelnöki beszédek hagyományosan kiemelkedő jelentőségűek. Itt nemcsak a magyar belpolitika irányvonalai rajzolódnak ki, hanem tágabb Kárpát-medencei és európai összefüggések is szóba kerülnek. Idén is hatalmas érdeklődés övezte a beszédet.

Tavaly nem jutottunk el sajnos, úgyhogy idén különösen kíváncsiak voltunk arra, hogy milyen lesz ennek az egésznek a vibe-ja, hogy így fogalmazzak – utalt a hangulatra Laura. Ezzel kapcsolatban kiemelte: – Mindenki kalapban van, ami már szinte hagyománnyá vált Tusványoson.

A szabadegyetem nemcsak intellektuális, de kulturális élmény is, amit az esti koncertek tettek teljessé.

– Idén talán a Neoton Família koncertjén éreztem magam a legjobban, valamint Rúzsa Magdolna estjén, amelyre elképesztően sokan érkeztek. A végére még a kapukat is le kellett zárni a teltház miatt. De ott volt a Hooligans, és a Tankcsapda is: a többiek miatt ilyenkor is ott voltam. Ezek is hozzájárultak a közös élményhez – emelte ki.

Tusványos különleges hangulata sokak szerint abban rejlik, hogy nincs merev távolság politikus és hallgató között – ezt Laura is így élte meg.

– Ez tényleg nem csak egy fesztivál, hanem valódi szabadegyetem. Nincs távolság poli-

tikus és hallgatóság között, mindenki részese lehet a gondolatok formálásának, bárki feltehet kérdést bárkinek. Sokkal lazább a hangulat, az előadások. A csűrben néhány méterre tőled beszélgetnek, vagy táncolnak az államtitkárok, a képviselők. Mindenki nyitottabb, közvetlenebb, és valóban különleges a légkör. A nemzetközi találkozó nagyon jó kapcsolatépítés szempontjából is. Nemcsak másokkal, hanem például az Ifjúsági Fórumon belül is, hiszen ilyenkor mindannyian egy házban élünk öt napon át. De új embereket is megismerünk: teljesen más, amikor beülsz egy sátorba, és öt méterre tőled ott van Nacsá Lőrinc, aki szintén részt vesz valamilyen panelbeszélgetésen.

Végül arról is megkérdeztük, mit nyújtott számára az idei Tusványos.

– Feltöltöttem, kikapcsolódtam, jól éreztem magam. Tényleg nagyon jó programok és koncertek voltak idén. Remélem, hogy jövőre is el tudok jutni. Mindenkinek ajánlom, aki akár csak egy kicsit is érdeklődik a közelet, a magyarság jövője vagy az ifjúságpolitika iránt.

Kasza Jennifer



A Tusványosi Szabadegyetem a közösségépítést (is) szolgálja

Fotók: Petri Laura albuma



Petri Laurát elsősorban az ifjúsági szervezetek panelbeszélgetése érdekelte

VMSZ képviselői is megszólaltak. Kétszer is meghallgatták Kovács Elvirát.

– Először a *Milyen jövő vár a Nyugat-Balkánra?* című beszélgetésen vettünk részt, később pedig a *Nemzetközi női lobbihűség a nemzethez* témában hallgattuk őt, ahol több inspiráló nő is megszólalt. Mindkét alkalom nagyon tartalmas volt. Számomra azonban a leginspirálóbb és a legérdekesebb panel az *Ifjúságpolitikai szervezetek a nemzetek szolgálatában* című kerekasztal-beszélgetés volt. Különböző ifjúsági szervezetek képviselői tárgyaltak arról, hogyan látják a jövőt, a saját helyüket a Kárpát-medencében, és hogy milyen szerepet vállalnak a nemzetpolitikai párbeszédben. Ez különösen közel áll hozzám, nemcsak azért, mert én is ezekben a közösségekben mozgok, hanem mert mélyen érdekel ez a téma – ecsevelte Laura.

Részt vettek a nemzetpolitikai kerekasztal-beszélgetésen is, ahol a VMSZ elnöke, Pásztor Bálint is felszólalt.

– Fontos és előremutató gondolatok hangzottak el a határon túli magyar közösségek helyzetéről és jövőjéről. Jó volt hallani, hogy

ÜNNEPÉLYES KERETEK KÖZÖTT MEGKERESZTELTÉK



*Toth Bencet,
Daniel és Klementina fiát*

Fotó: Nora Foto Studio

SZERB KÖZTÁRSASÁG – VAJDASÁG AT
TEMERIN KÖZSÉG
KÖZSÉGI KÖZIGAZGATÁSI HIVATAL
TELEPÜLÉSRENDÉZÉSI, LAKÁS- ÉS KÖZMŰVESÍTÉSÜGYI ÉS
KÖRNYEZETVÉDELMI OSZTÁLY
Szám: 501-49/2025-04, Kelt: 2025. 07. 29., TEMERIN

A környezetre gyakorolt hatások vizsgálatáról szóló törvény (a Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 94/24. sz.) 14. szakasz 1. és 2. bekezdése, valamint 39. szakasza 2. és 3. bekezdése alapján a következő kerül közzétételre:

ÉRTESÍTÉS

A KÖRNYEZETRE GYAKOROLT HATÁS VIZSGÁLATÁNAK SZÜKSÉGESSÉGÉRŐL SZÓLÓ KÉRELEM BENYÚJTÁSÁRÓL

Ezúton tájékoztatjuk a lakosságot, hogy a „GRADAR” Kft. (székhely: Temerin, Partizanska utca bb) kérelmet nyújtott be annak elbírálására, hogy szükséges-e a környezetre gyakorolt hatás vizsgálata a **tervezett beruházáshoz, amely egy F+1 gyártó- és raktárépület megépítésére vonatkozik a Temerin község területén, a Temerin kataszteri községben található 7281/2 helyrajzi számú telken.**

A kérelemhez csatolt dokumentáció és adatok megtekinthetők a Temerini Községi Közigazgatási Hivatal 30-as számú irodájában (cím: Temerin, Újvidéki utca 326.), 2025. augusztus 1-től augusztus 15-ig, munkanapokon 08:00 és 13:00 óra között.

A nyilvános betekintés időtartama alatt a lakosság írásban benyújthatja véleményét az illetékes szervhez arról, hogy szükség van-e a tervezett beruházás környezetre gyakorolt hatásának vizsgálatára.

Az illetékes szerv a véleményezési időszak befejezését követő 10 napon belül dönt arról, hogy indokolt-e a környezetre gyakorolt hatás vizsgálata. A döntésről értesítik a lakosságot.

Az eljárás vezetője: Milinszki Pethő Gabriella, okleveles biológus
Osztályvezető: Tatjana Davidović, okleveles építőmérnök

SZERB KÖZTÁRSASÁG – VAJDASÁG AT
TEMERIN KÖZSÉG
KÖZSÉGI KÖZIGAZGATÁSI HIVATAL
TELEPÜLÉSRENDÉZÉSI, LAKÁS- ÉS KÖZMŰVESÍTÉSÜGYI ÉS
KÖRNYEZETVÉDELMI OSZTÁLY
Szám: 464-18/2025-04, Kelt: 2025. 08. 04., TEMERIN

A tervezésről és építésről szóló törvény („Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye”, 72/09, 64/10 (AB), 24/11, 121/12, 42/13 (AB), 50/13 (AB), 98/13 (AB), 132/14 és 145/14, 83/18, 31/19, 37/19, 9/20 és 52/21) 99. szakasza, valamint a Temerin község tulajdonában lévő építési telek elidegenítéséről szóló határozat 13. szakasza („Temerin Község Hivatalos Lapja”, 6/2022. szám) és a Temerin község tulajdonában lévő beépítetlen építési telek elidegenítési eljárásának megindításáról szóló határozat 4. szakasza, és a Temerin község elnökének 2025. július 29-i határozata alapján közzétételre kerül a következő:

ÉRTESÍTÉS

Temerin Községi Hivatal Településrendezési, Lakás- és Közművesítésügyi és Környezetvédelmi Osztálya, a Temerin község tulajdonában lévő építési telek elidegenítésére, illetve bérbeadására vonatkozó eljárás lefolytatására létrehozott bizottsággal együttműködve közzétette a TEMERIN KÖZSÉG TULAJDONÁBAN LÉVŐ BEÉPÍTETLEN ÉPÍTÉSI TELEK ELIDEGENÍTÉSÉRE VONATKOZÓ NYILVÁNOS HIRDETMÉNYT a 418/29 kataszteri parcellára vonatkozóan, amely a Járek kataszteri községhez tartozik.

A hirdetményt közzétették a *Dnevnik* napilap 2025. augusztus 1-i lapszámában is, valamint megtalálható Temerin község honlapján, a www.temerin.rs webcimen.

Jelentkezési határidő: 2025. szeptember 1., 15:00 óráig.

Osztályvezető:
Tatjana Davidović, okleveles építőmérnök

Hal és kenyér

Naplójegyzetek – 2000. március 22.

Vonattal érkezem Pestre. A Keleti lépcsői alatt az egyik sütődében rendelek egy heketet és egy pohár sört. A szemem sarkából látom, hogy egy kopott ruhájú harmincöt-negyven közötti férfi figyel. A hekk jó, gyorsan falom, de a belsejében maradt valami – talán a hal gyomrának egy darabja –, amit nincs gusztusom megenni. Mielőtt a szemébe dobnam a halcsonttal együtt, a férfi odalép hozzám.

– Ne dobja el!
– Miért? – bámulok rá.
– Mert megeszem – mondja öntudatosan.

– Nem – válaszolom.
– Pedig a hal úszni szeret.
– Most az egyszer nem úszik – szólok, és mintha valamiféle fölényt vagy ok nélküli, nem várt gögőt éreznék a hangomban.
Fizetek. Négy száznegyven-egynéhány forint.

A férfi:
– Az aprót nem adná ide?
– Nem.

Már a metróban járok, amikor újra lepergetem magam előtt a történetet. Miért nem vettem a fickónak sört is, ha már nem sajnáltam tőle a halat? Aztán: miért nem adtam oda az aprómat?



Illusztráció: Facebook / Pelso Camping

– Maga ezt akarja megenni?
– mutatok a halszállákra.
– Igen.
– Jöjjön, inkább veszek magának egy szeletet.
– Tényleg vesz egy szeletet?
– Persze.

Odamegyek a sütődéshez, rendelek egy halat, a legnagyobbat. Mire a férfi:

– Két kenyeret rendeljen.
Ekkor látom meg a barátját, tőlünk valamivel távolabb.
– Sört nem kér? – kérdi az eladónő.

Egyikre sem tudok válaszolni. Cselekedeteinket, még ilyen egyszerű esetekben sem befolyásolják előzetes megfontolások? Hát akkor mik? Morális klisék? Reflexek? Ösztönök? Vagy csak arról van szó, hogy magam akartam a helyzet irányítója, ura maradni, ha már magát a helyzetet is én teremtettem? De én teremtettem-e, avagy csak úgy „teremtődött”? Történelmileg. Ha tudnánk, hogy mi az.

Urak és szolgák keresztútján.
Csorba Béla



TIM ZA LIČNI RAZVOJ
SZEMÉLYISÉGFEJLESZTŐ CSOPORT

Gyermekgyógytorna, fizioter-konzultáció,
fizioterápia, gyógytorna, rekreáció felnőtteknek
Logopédiai és gyógypedagógiai fejlesztés
Pszichológiai és pedagógiai műhelymunkák
kisgyermekes szülőknek

HELYSZÍN:
Temerin, Kossuth Lajos utca 16.

JELENTKEZÉS:

063/8-637-485

069/1-557-566

062/69-77-25

069/4-117-768

A TULLABARAI SZÁLLÁSOK

A középső dűlő

az Óbecsei úttól az Újhídi-dűlőig

Név	Ház- szám	Összes terület		Szőlő terület	
		Kat. hold	a-66	Kat. hold	a-66
Bognár Pál	581	139	1535	162	1550
Falcsion Gyula	1163	177	483	155	1445
Fehér Mihály	713	176	1439	161	1018
Fernbach Antalné	1163	176	1156	128	868
Falcsion Árpád	1163	174	1098	144	1508
Vigh György	732	159	525	150	1239
Gr. Csabai Ernő	1163	144	1530	110	1175
Bor. Bognár István	578	142	688	137	870
Székely Lajos	726	127	1337	109	725
Bognár József	582	109	1051	106	1188
Szavics Antal	693	107	240	98	1327
Temerini István		826			

A dokumentum elnevezése: 100 kat. holdnál nagyobb birtokok nevei

379. Fehér-tanya – A gazdag Fehér házaspár fiát, Mihályt (szül. 1898.) a zágrábi egyetem jogi karán szerzett oklevél sem idegenítette el a földműveléstől. Édesapja halála után a tullabari szállásukra béreseket fogad, ő pedig mint ügyvéd dolgozik a faluban. Már 29 évesen mint politizáló ügyvéd szolgálja a kisebbségi sorsra jutott temerini magyarság érdekeit. Nevét ott találjuk a temerini Magyar Párt választási listáján, 31 éves amikor elnöke a temerini Magyar Katolikus Polgári Kör tiszti karának, ahol szer-teágazó oktatási, erkölcsnevelési és művelődési munkát fejt ki. Ezenkívül aktív tagja az Iparos Dalárda vezetőségének is.

1931-ben a Temerini Újság karácsonyi száma arról tudósít, hogy dr. Fehér Mihály ügyvéd, aki időközben a Demokrata Párthoz

csatlakozott, egy többtagú küldöttség élén felkereste dr. Nikolic Branko demokrata párti parlamenti képviselőt. Megkérte, hogy illetékes helyen hasson oda, hogy a már átvett búzáat fizessék ki, valamint hogy a még eladásra váró gabonát mielőbb vegyék át. Majd felkereste Bugarski Kosta pénzügyigazgatót, akit arra kért, hogy mérsékelje az adóbehajtások szigorúságát és utasítsa közegeit, hogy az adóvégrehajtások alkalmával

vegyék figyelembe a búzabónokat és a még eladatlan búzamennyiséget is, valamint, hogy álljanak el az állatok, különösen a tenyésztés és az igasállatok foglalatától és elárverezésétől.

A szülőföldi ismeretek c. füzet szerint dr. Fehér Mihály a két világháború között 176 hold földön gazdálkodott. A tanyakutatásom

során kiderült, hogy hosszabb-rövidebb ideig öt szállás tulajdonosa. Övé volt az úgynevezett „kis tanya” (163.sz.), az egykori Riedl-tanya (169.sz.) a Brésztó úthoz közeli 180. és a 182. számú tanya, valamint a szóban forgó tullabari szállás. Négy szálláson felesek, harmadosok laktak, egyedül a tullabariain dolgoztak béresek.

„A doktor úr mindaddig kint aludt hordáskó a kocsin, míg rakták a kazlat – meséli a szomszéd tanyán nevelkedett Horváth Béla: – Vót hely a nagy tanyaudvarba, de mégis olyan nagy szalmakazalt raktak, hogy az csuda. Ő vót az állásba. A szalmakazalból jó magosan két gerenda állt ki, arra tettek egy tyúkólajtót, oszt azon állt a doktor úr. Oda dobálták föl neki a szalmát, ő meg onnan dobta föfelé.

Ugaráskó a doktor úr minden reggel kiszaladt az autóval a tanyaára. Akkorra már az összes ökör benne volt a borozdába oszt szántottak. Akkó szétnézet, no, rendbe van minden, gyütt haza oszt ment az irodába.”

Annak ellenére, hogy 1941. áprilisában a bevonuló honvédség parancsnokánál kezeséget vállalt mintegy 250 szőregiért, akiket a honvédséget ért szőregi támadás miatt minden eljárás nélkül ki akartak végezni, a második világháború után vagyonának jelentős részét államosították, őt pedig pár évig a szocialista hatalom rákényszerítette, hogy szakember hiányában az állami birtokon tisztviselősödjön.

Államosított földje a szomszéd Fischler Pahol Nándor nagybirtokával együtt, az egyik újonnan alakult mezőgazdasági szövetkezet központjává vált. A szövetkezet megszűnése után a tanyaépületet szétlopták. Ma már nyoma sincs az egykor virágzó gazdaságnak.



Dr. Fehér Mihály

Mihály később visszatér ügyvédi hivatásához. Nyugalomba vonulása után, 1964-től művészi szenvedélyének, a festészetnek szenteli minden idejét. A vajdasági tájfestészet kiemelkedő képviselője. Egész életművét felölelő, válogatott száz festményét, amelyben megörökítette szülőfaluját, Temerin népének rendelkezésére bocsátotta. 1972-ben segítette a fiatalok csoportját a helytörténeti gyűjtemény létrehozásában.

1979-ben a községi képviselő-testület Októberi díjjal ismerte el embertársaiért tett humánus fellépését, festőművészeti munkásságát. A díjjal járó pénzjutalmat a temerini könyvtárnak utaltatta át könyvek vásárlására. Budapesten hunyt el 1982-ben. Temerinben ma utca viseli nevét. Adatközlő: Horváth Béla, sz. 1938. Ádám István

OLVASÓINK TOLLÁBÓL

Olvasói visszajelzés érkezett a Temerini Újság 2025. július 3-ai számában, a 10. oldalon közölt írásokra, amelyek Rózsa Sándor magyar betyár temerini legendájáról, valamint a letűnt betyárvilág egyik lenyomataként emlegetett pisztolyról szóló feljegyzéseket tartalmaztak. A történet háttérére Zoran Mazić ügyvéd is rávilágított a szerkesztőséghez eljuttatott levelében, amelyben szavai szerint „egy pontatlanságra mutat rá”. A következőkben a 2025. július 30-ával dátumozott levelének tartalmát közöljük magyar fordításban.

„Anyai ágon (Mazić Ilona, szül. Bognár) leszármazottja vagyok a cikkben említett Bognár családnak, és jól emlékszem a leírt találkozásra szóló történetre. Még inkább a történet végére, arra, hogyan került a pisztoly Papp Ferenc birtokába, hiszen kortársai vagyok az eseményeknek.

Téves az az állítás, hogy a nagybátyám, Bognár József (1884–1973) eladta volna a családi emléktárgyat, a szóban forgó pisztolyt és a hozzá tartozó felszerelést, hiszen erre semmi szüksége nem volt. Papp F., aki akkoriban Temerin Község elnökének szerepét töltötte be, ellátogatott a nagybátyámhoz azzal, hogy magyar helytörténeti múzeumot alapítanak. Mivel tudott a pisztoly történetéről, rávette a 85 éves embert, hogy a Bognár család hagyatékaként ajándékozza a pisztolyt és annak tartozékait a leendő múzeumnak, ahol ezeket a tárgyakat a hozzájuk kapcsolódó történettel együtt kiállítják majd. A nagybátyám abban a hitben adta át a pisztolyt, hogy ily módon lehet a leginkább megőrizni ezt az itt élő magyarokhoz kapcsolódó érdekes történetet. Néhány évvel később elhunyt anélkül, hogy megtudta volna, hogy becsapták.

Sok évvel később a Dnevnik című lapban olvastam egy részletes interjút Papp F.-fel, amelyben többek között elmesélte, hogyan talált fiatal korában egy arany szelencét a Fernbach-kastély padlásán. Elmondása szerint a szelencét megtartotta magának, ezt ugyanis személyes hozzájárulásának tekintette az osztályellenséggel szembeni ideológiai harcban. Tekintve, hogy Papp F. szülei saját elmondása szerint régen cselédként dolgoztak a nagybátyám birtokán, elképzelhető, hogy a pisztoly eltulajdonításában éppen az az ideológiai indíttatású szemlélet játszott szerepet, mint az arany szelence esetében.”

Zoran Mazić, ügyvéd

Fordította: Č. T.



21235 Temerin
Stevana Divnina Babe u. 26.
+381 63 7229294
temeriniujsg@gmail.com
MB: 28394853 • PIB: 114891061
Számlaszám:
265-7670310000204-52

VÁSÁROLJON TEMERINI ÚJSÁGOT!

A piacon Koroknaiéknál és
a következő üzletekben:

Pogled	Éva & Dia
TemProm	Papirus
Zorić Blok 22	Zizi Plus
Zorić Duga 7	Oaza
Duga	Šeri

HIRDESEN HETENTE!

Apróhirdetés: 200 din
Keretes apró: 400 din

Az apróhirdetéseket
immár a Viber alkalmazásával is
leadhatják a 069/2204585-ös
telefonszámon.

1/10 old. hirdetés: 500 din
1/4 old. hirdetés: 2.000 din
1/2 old. hirdetés: 3.000 din
1/1 old. hirdetés: 5.000 din

Az árak egyszeri megjelentetésre
vonatkoznak. Szerződéses alapú,
havi előfizetés esetén 5%-os,
háromhavi előfizetés esetén 10%-os,
fél éves előfizetés esetén 15%-os,
éves előfizetés esetén 20%-os
kedvezményt számolunk el
minden megjelentetésre.
A szerződés megkötését a
temeriniujsg@gmail.com címen
kezdeményezheti.

OLVASSON DIGITÁLISAN!

Előfizetéssel a
távolból is követheti a
temerini híreket!

Évi előfizetés az elektronikus lapra
az aktuális és minden korábbi lap
megtekintésének lehetőségével:

7.000 din (60€)



IN MEMORIAM Pethő (szül. Fekete) Julianna (1939–2025)

Kedves Juliska néni!

Ma, amikor elbúcsúzunk Tőled, a szívünk tele van fájdalommal és hiánnyal. Olyan nehéz szavakat találni arra, hogy mennyire fogsz hiányozni mindannyiunknak. Az emléked azonban örökre velünk marad, és szívünkben őrizni fogjuk a Veled töltött szép pillanatok.

2000 szeptember 11-én, amikor a kézimunka szakkör megalakult, Te voltál az, aki ezt az egész közösséget összetartotta és irányította. Szeretettel, türelemmel és alázattal vezetted a csoportot, és nem csak a kézművesség szeretetét adtad át, hanem a közösség erejét, a segítőkészséget és a szoros emberi kapcsolatokat is. Az, hogy a szakkör ma is él, és hogy annyi mindent tanultunk Tőled, mind a Te áldozatos munkád eredménye.

Köszönjük, hogy részese voltál az életünknek, hogy szeretettel és kedvességgel töltötte meg napjainkat. Nyugodj békében: tudjuk, hogy most már egy jobb helyen vagy, ahol nincs fájdalom, csak örök nyugalom.

Búcsúzunk Tőled szeretettel, örök emlékeiddel a szívünkben,

a Boldog Gizella kézimunka szakkör

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk
szeretett
Juliska ángyinktól



PETHŐ (szül. Fekete) JULIANNA (1939–2025)

Csendben
hosszú útra ment,
visszajönni
nem fog sohasem.
Az örök nemlét
felé ballagott,
hol nincs már
sem bánat,
sem fájdalom.

**Emléked megőrzi
a Pethő és a Vecsera
család, családjakkal**

VÉGSŐ BÚCSÚ



PETHŐ (szül. Fekete) JULIANNA (1939–2025)

Ott pihensz, ahol már nem fáj semmi,
s nyugodalmadat nem zavarja senki.
Életed elszállt, mint a virágillat,
de emléked ragyog, mint a fényes csillag!

Sógornőd, Margitka

VÉGSŐ BÚCSÚ



PETHŐ (szül. Fekete) JULIANNA (1939–2025)

Isten vigyázzon rád,
lényed egészében.
Csendes pihenés várjon rád,
nyugodjál békében!

Ferenc, Renáta, Dávid és Dániel

MISEREND

- 8-án, PÉNTEKEN, a plébániatemplomban 8 ó.: szabad a szándék, 20-22 ó.: csendes szentségimádás;
- 9-én, SZOMBATON, a plébániatemplomban 8 ó.: a hét folyamán elhunytakért; valamint: †ifj. Kelemen Lajos és elhunyt szüleiért; valamint: †Kurilla János, †Fábián István és Szabó Erzsébet;
- 10-én, ÉVKÖZI 19. VASÁRNAP, a telepen 7 ó.: †Licht Teréz és Zarnóczki József; a plébániatemplomban 8:30: a népért; 10 ó.: egy család testi-lelki betegségeinek gyógyulásáért és az elhunyt hozzátartozók békés nyugovásáért;
- 11-én, HÉTFŐN, a plébániatemplomban 8 ó.: †Ft. Mihálovits Endre (108. évf.);
- 12-én, KEDDEN, a plébániatemplomban 8 ó.: egy szándékra;
- 13-án, SZERDÁN, a plébániatemplomban 8 ó.: szabad a szándék;
- 14-én, CSÜTÖRTÖKÖN, a plébániatemplomban 19 ó.: Szűzanya tiszteletére a Jubileumi Rft. élő és elhunyt tagjaiért, majd egyórással szentségimádás.

**VÉGSŐ BÚCSÚ**

Szeretett nagymamától
és dédinktől



**özv. SZAJLER
(szül. Vince)
ERZSÉBET
(1937–2025)**

Eltávoztál oda, ahol
csak néma csend honol,
ahol már nincs szenvedés,
fájdalom, csak örök béke
és nyugalom.

**Emléked megőrzi unokád,
Csilla, dédunokáid,
Vince és Ágota**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett nagymamánktól
és dédinktől



**özv. SZAJLER
(szül. Vince)
ERZSÉBET
(1937–2025)**

Ez a gyertya
most érted égjen,
ki fent laksz már a
magas égben.

Vigyázol ránk
onnan fentről,
s lelkünkhez szólsz
a végtelenből.

**Emléked megőrzi unokád,
Csabi, unokamenyed,
Valika, dédunokáid,
Kinga és Angelika**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesanyámtól



**özv. SZAJLER (szül. Vince) ERZSÉBET
(1937–2025)**

Ott pihensz, ahol már nem fáj semmi,
s nyugalomadat nem zavarja senki.

Életed elszállt, mint a virágillat,
de emléked ragyog, mint a fényes csillag.

Szerető lányod, Katica

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hónapja,
hogy nincs közöttünk



**KELEMEN LAJOS
(1955–2025)**

Nem búcsúztál,
lehunyadt a szemed,
csendben elmentél,
magukra hagyva,
akiket szerettél.

Ő már ott van,
ahol nincs szenvedés,
se fájdalom,
sírhára szálljon
áldás és nyugalom.
Emlékét szívünkben őrizzük.
Gyermekei családjakkal

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett mamától és
déditől



**özv. SZAJLER
(szül. Vince)
ERZSÉBET
(1937–2025)**

Elmentél tőlünk,
de nem vagy messze,
szívünkben maradsz
most és mindörökre.

**Emléked őrzi unokád,
Tünde, unokavejed,
Ákos és dédunokáid,
Kristóf és Ádám**

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Ezúton mondunk
köszönetet mindazoknak,
akik



**özv. SZAJLER
(szül. Vince)
ERZSÉBET
(1937–2025)**

temetésén megjelentek és
utolsó útjára elkísérték.

A gyászoló család

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesanyámtól



**özv. SZAJLER (szül. Vince) ERZSÉBET
(1937–2025)**

Lelked, mint fehér galamb, csendesen messzire szállt.
Hiába keresünk, könnyes szemünk többet már nem talál.
De tudjuk, hogy a csillagok között a legfényesebb Te vagy.
Utat mutatsz, mert szívünkben örökre itt maradsz!

**Fájó szívvel búcsúzik tőled: lányod, Mari,
unokáid, Valentin és Rebeka,
unokavejed, Gábor és dédunokád, Leo**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hónapja,
hogy nincs közöttünk



**KELEMEN LAJOS
(1955–2025)**

Feledni az életben
lehetetlen csoda,
mert akit szerettünk,
nem feledjük soha.
Emberi törvény
kibírni mindent,
s menni, menni tovább,
még akkor is,
ha örökké fáj
a szomorú valóság.

Ő már ott van,
ahol nincs fájdalom,
sírhára szálljon
áldás és nyugalom.

**Emlékét örökre
megőrzi szerettei**

MEGEMLÉKEZÉS

Fájó szívvel emlékezünk drága szeretettünkre



**LUKÁCS ERZSÉBET
(1936–2025)**

Lelked, mint fehér galamb, csendesen messzire szállt,
hiába keresünk, könnyes szemünk, már soha nem talál.

Gyermekeid családjakkal

ANYASZENTEGYHÁZUNK ESKÜVŐKET HIRDET:

- **Varga Róbert**, †Sándor és †Góbor Magdolna fia és **Góbor Hajnalka**, †László és Bercsényi Mária lánya, **augusztus 9-én, szombaton 16 órakor** ünnepélyes keretek között házasságot kötnek a **plébániatemplomban**.
- **Lévai Sztefán**, Sándor és Klára fia Padéről, és **Lengyel Lenke**, †József és Katona Zsuzsanna lánya, **augusztus 9-én, szombaton 17 órakor** ünnepélyes keretek között házasságot kötnek a **plébániatemplomban**.

A PLÉBÁNIA ELÉRHETŐSÉGEI:

Cím: Temerin, Újvidéki utca 350/1; Telefon: 021/844-001;

E-mail: temerini.plebani@gmail.com

Labubu-örület

„Anya, holnap ovika után veszel nekem Labubu-t? A pajtások közül már mindenkinek van. Én a lilát szeretném, de akkor sem leszek szomorú, ha más színű lesz. Ja, és csak 800 dinárba kerül!” – olyan izgalommal sorolta a hétéves lányom az információkat, mintha legalábbis ő lenne a Pop Mart temerini szóvivője. Őszinte leszek: egy árva szót sem értettem az egészből. Milyen Labubu? Milyen színek? És mi az, hogy már mindenkinek van az oviban? Ez most valami új gyűjtési láz?

Nem hagytam annyiban, nyomozni kezdtem. Beírtam a Google-keresőbe a varázsszót: Labubu. Amit kaptam, az egy recés fogú, szőrös, enyhén groteszk szörnyecske volt, amitől finoman szólva meghökkentem. Ez lenne az új kedvenc a gyerekek körében? Mi történt a jó öreg Moncsicsivel? Ja, nekem olyanom sem volt. Be kellett érnem a szagoslapokkal meg a szalvétagyűjtéssel. De az legalább illatos volt.

Néhány perc „guglizás” után már annyi infót szívtam magamba, hogy akár előadást is tarthattam volna Labubu témában. Megtudtam, hogy a kínai Pop Mart gyártja, és ezek az ijesztő kis figurák ma már divatickeknek számítanak. Komolyan, minden második táskán ott lóg egy ilyen csúnya

szörny, ami állítólag a Z generáció önkifejezési eszköze. És hogy ne legyen túl egyszerű a dolog: minden baba zárt dobozban van, szóval azt sem tudod, mit veszel. Modern zsákbamacska ez, csak a macska helyett egy különös külsejű figura ugrik elő. Neve nincs, személyisége sincs, de a gyereked máris mindenét odaadná érte. Még a hónapokon át összegyűjtött zsebpénzét is. Én nem vettem meg neki. Az apja viszont igen. Nyilván. És mit ad Isten, a lila helyett zöldet kaptunk, de a gyerek nem volt csalódott. Sőt! Azóta is azzal alszik, és már a hároméves is csak azt hajtogatja: „Labubu Lénának, Labubu Lénának...” Hogyisne.

A történet csúcspontja pedig, hogy a nagyobbik lányom még mindig nem tudja, hogy nem is igazi Labubuja van, hanem annak olcsóbb másolata, a híres Lafufu. De hát mit számít ez, ha a gyerek boldog, és mi is naponta legalább háromszor kimondjuk a varázsszót: Labubu.

Én azért továbbra sem értem, hogy miért kellett ennek a recés fogú szörpamacsnak ekkora kultuszt építeni, de bízom benne, hogy ahogy jött, úgy el is múlik. Addig meg csendben reménykedem, hogy nem jön divatba a zenélő bogár vagy a világító szemű mosómedve.

Ádám Csilla

Augusztusi nyereményjáték

Tíz alkalomra szóló belépőjegyet nyerhet a temerini medenceközpontba

Az augusztusi nyereményjátékunk első tíz alkalomra szóló belépőjegyét a temerini medenceközpontba a keresztrejtvény megfejtői között sorsoljuk ki. Kérjük, hogy a kitöltött rejtvényt fotózza le, a fotót pedig küldje el a Viber alkalmazásával a 069 2204585-ös telefonszámra. A helyes megfejtéseket augusztus 12-ig, azaz jövő kedd délig várjuk. Augusztus 13-án, szerdán ugyanis közöljük a sorsolás részleteit és eredményét a Temerini Újság közösségi oldalán. A szerencsés nyertes kilétéről a jövő heti lapszámunkból is értesülhet, amelyben a rejtvény helyes megfejtését is közöljük.



Fotó: Varga Zoltán

TEMERINI SZÁRM. ORVOS ÉS SZAKKÉPESÍTÉSE	FOCISTA	IDŐMÉRŐ ESZKÖZ	ERŐVEL ELLOPÁS BETÖRÉS	HITBEN ÁLL!	DEHOGY!	LETAKAR LOCH ... SKÓCIAI TÓ	FÉLFA! AZ ÁTLÓ JELE	KUTYA	SZÓLÓ TÉREM RAJTA OSZTRÁK	TESLA AMPER KÖRLET KÖZEPE!	GÖLÖNCSÉRTERMÉK
FRANCIA AUTÓJEL BÚZÁT BETAKARÍT					... HARRIS SZÍNESZ AGY, ELME		RABLÁNC GÜZS OLASZ VULKÁN				Y
PASZULY				KÖTŐSZÓ SZILVÁT SZÁRÍTÓ		KÉRDŐSZÓ JEGYZETEL	CÉRIUM A TÁJ KÖZEPE!			EZÜST A HÍD KÖZEPE!	
DÉL BÚZAFEJ		FÉKEZÉS LAJTORJA								ILYEN MÓDON SZÉLES CSÍK	
					RADON SZABADKA		SZNTÉN DINÁR, RÖVIDEN			KIPLING KÍGYÓJA VETEMÉNYES	
KELVIN EGÉSZ DARABJA					SIEMENS MULTI LEVEL MARKETING	JUTTAT SZÁMÍTÓGÉP MEMÓRIÁJA		KERTÉSZ. ÍRÓ A -NEK PÁRJA			
AUTÓPÁLYA		HAL-FAJTA FÉLIG!				FORDÍTOTT FÜGGVÉNY NÁTRIUM					
ÁLTALÁBAN KINTI SÜTŐ-ESZKÖZ					JÓKAI ... ÍRÓNÓ NÉVELŐ			ERES! AUSZTRIA			NÉMET-ORSZÁG
ÓMEGA!			ÓTATA PÁRJA				NEGATÍV ELEKT-RÓD				

LABDARÚGÁS

Pecić megállíthatatlan volt: hatot kaptak a temeriniek

A szerb ligába visszatérő Veternik villámgyors támadójátékával lepte meg a TSC-t Temerinben, ahol Dusan Pečić négy gólt szerzett, a hazaiak pedig hiába zárkóztak fel a második félidőben, végül súlyos, 6:2-es vereséget szenvedtek.

A vendégek már az első percekben átvették az irányítást, és Pečić gyors egymásutánban kétszer is betalált: előbb egy kipattanót értékesített, majd Gagić beadását váltotta góllra. A félidő vége előtt ismét ő villant, miután Lepojević labdaszerzése után is higgadtan talált a kapuba.

A második játékrész elején úgy tűnt, visszajöhet a meccsbe a hazai együttes: Stojić beadását Grubović fejezte be góllal, majd Kovačević az akció végén 2:3-ra szépített. A remény azonban gyorsan szertefoszlott: Grujić beadása után Mišelji saját kapujába fejt, majd egy szögletet követően Balaš is eredményes volt, Pečić pedig a 68. percben negyedszer is mattolta a temerini védelmet.

A 70. percben Grubović és Hrubik kakaskodása után mindketten piros lapot kaptak, de mivel barátságos meccsről volt szó, a csapatok teljes létszámban folytathatták a játékot.

A TSC újabb edzőmérkőzését szombaton játszotta Beočinban, ahol 4:1-es vereséget szenvedett. A temeriniek egyetlen találatát Lahos Benedek szerezte.

Szétlőtte ellenfelét a Mladost

A Mladost csapata már az első perctől átvette az irányítást, és látványos, gólzáporos játékkal 10:2-re győzte le a vendég Dunav együttesét egy barátságos mérkőzésen Jarekon – Zec, Zličić és Erak is duplázni tudott.

A 10. percben Zec látványos szabadrúgása nyitotta meg a találatok sorát: a középpályás közel 30 méterről tekert a jobb felső sarokba. Nem sokkal később Zličić is betalált, majd Maksimović növelte tovább az előnyt, így alig negyedóra után már háromgólos vezetésnek örülhettek a hazaiak. A Dunav védelme nem találta az ellenszert a gyors játék ellen: Stanić a 29., Zličić a 35., míg Erak a 43. percben volt eredményes, utóbbi egy szép összjáték végén, amelyben Pilić, Maksimović és Zec is főszerepet játszott.

A második félidő elején a vendégek megvillantak, és Perović, valamint Šavija révén két gyors gólt szereztek. A Mladost azonban gyorsan reagált: Malinović visszaállította az előző különbséget, majd Zec másodszor is betalált. Erak is megszerezte második gólját, végül pedig a büntetőből eredményes Lolić állította be a 10:2-es végeredményt.

A Mladost ezzel a fölényes sikerrel komoly erődemónstrációt tartott, míg a Dunav számára – az arány ellenére is – hasznos tanulságokkal szolgálhatott a találkozón. A hazai csapatnál a támadók közül többen is kiváló formát mutattak, ami bizakodásra adhat okot a közelgő szezon előtt.

Kemény hét, két vereség

A temerini Sloga kerete két erős ellenféllel is megmérkőzött az elmúlt héten: a TSC ificsapata, valamint a zmajevói Obilić is túl nagy falatnak bizonyult, de a stáb bizakodva tekint a folytatás elé.

A felkészülés harmadik hetében Topolyára látogatott a temerini Sloga, ahol a TSC utánpótlás-csapata ellen lépett pályára barátságos mérkőzésen. A találkozót jó iram, szervezett játék és a szép környezet jellemezte, de a győzelem végül a házigazdáké lett. A Sloga számára a meccs remek alkalmat biztosított arra, hogy új játékelemeket próbáljon ki, és a fizikai felkészültséget is tesztelje egy fiatal, lendületes ellenféllel szemben.

A negyedik edzőmérkőzést még mindig a harmadik felkészülési hétre időzítették, ahol a csapat a zmajevói Obilić gárdájával találkozott. A kemény hét fizikai nyomai érződtek a játékosokon, és ezúttal sem sikerült kiharcolni a sikert – az Obilić legyőzte a Slogát 4:3-ra.

Temeriniek a csúcson

Három bajnok a világbajnoki címre tör

Temerin ismét ott szerepel a magyar sporthorgászat térképén, méghozzá nem is akármilyen eredménnyel. A 2025-ös magyar bajnoki sorozatban a pontyfogás csapatversenyében az SBS-Xtra Carp Club állhatott fel a dobogó legfelső fokára, soraiban három temerini horgásszal: **Balogh Hunorral, Simon Csabával és Balogh Tiborral.**

A bajnokság három fordulóból állt, amely során a csapat egyenletes teljesítményt nyújtott: kisebb megtorpanások nélkül, stabil pontszerzéssel meneteltek a végső győzelem felé. A zárófordulót a Maconkai-víztározón rendezték meg, ahol az alacsony vízállás komoly kihívásokat tartogatott. Ennek ellenére az SBS-Xtra Carp Club két szektorban is első, egyben pedig második helyezést ért el, ezzel tovább növelve előnyét, és magabiztosan bebiztosítva a bajnoki címet.



Simon Csaba, Balogh Hunor és Balogh Tibor (balról az első, második és a harmadik) is tagjai voltak az SBS-Xtra Carp Clubnak, amely magyar bajnoki címet szerzett, és kijutott a 2026-os világbajnokságra

A horgászoknak nemcsak a halakkal, hanem az időjárás és természetes körülményekkel is meg kellett küzdeniük. A nehézségek ellenére a három temerini versenyző – akiket a helyi horgásztársadalom régóta ismer és tisztel – kiválóan helytállt, és tevékeny részese volt a csapat sikerének.

A magyar bajnoki cím nem csupán rangos elismerés, hanem egyben belépőt is jelent a nemzetközi mezőnybe: az SBS-Xtra Carp Club ezzel a teljesítménnyel kvalifikálta magát a 2026-os pontyfogó világbajnokságra. A világeseményen való részvétel komoly lehetőség a versenyzőknek, és Temerin számára is, hiszen három helybéli sportember képviselheti majd közösségünket egy nemzetközi porondon.

Kovačić duplázott, a Mladost nyert

A Mladost egy szoros, de sportszerű barátságos mérkőzésen 2:1-re győzött a Radnički 1918 vendégeként, a siker hőse pedig a két gólt szerző Kovačić volt, aki a hajrában döntötte el a találkozót.

A Ratkovóban rendezett találkozón első félideje kevés helyzetet hozott, de a Mladost mégis előnybe került. A 29. percben Vukmanović remek egyéni akció végén a kapufát találta el, a kipattanót pedig Kovačić értékesítette közelről – 0:1. A félidő hajrájában a hazaiak is veszélyeztettek: Banjac lövését Perić blokkolta, így a szünetre maradt a vendégvezetés.

A második játékrész élénkebb iramot hozott. A Radnički 1918 már a 49. percben egyenlítani tudott: a meccs egyik legaktívabb játékosa, Jovan Banjac kihasználta a vendégvédelem hibáját, és pontos lövéssel egyenlített – 1:1. Ezt követően mindkét fél előtt adódtak lehetőségek, a legnagyobb ziccert a Mladost hagyta ki a 83. percben. A döntő találat végül a hajrában érkezett: a 87. percben Erak és Viola szépen kijátszott akciója után ismét Kovačić talált be, aki ezúttal öt méterről lőtt a hálóbba, beállítva a 2:1-es végeredményt.

A Mladost pénteken újabb edzőmérkőzést játszik, ezúttal az OFK Bačka vendégeként lép pályára.

Vámos Arnold

Denisz barátom a hónap utolsó szombatján tartotta a születésnapját. Ez azt jelenti, hogy másnap vásár volt. Többször is megesett már, hogy a szombati bulit Bado Imre sátrában fejeztük be, egy jó birkapörkölt mellett. Imre köztudottan Temerin egyik legjobb birkapörköltjét készíti.

Amikor tudatosult bennünk, hogy a születésnap után vásár lesz, rögtön el is terveztük, hogy reggel ott a helyünk. Korán kezdődött a szombati nap, délután három órától tartott az ünneplés, így nem csoda, hogy végül szinte mindenki kidőlt, mire a vásárra kellett volna indulni. Az idő is esőre fordult, így az emberek feladták a reggelit.

Engem is hazahoztak, de csak nem hagyott nyugodni a dolog. Általában, ha valamit eltervezek, azt tűzön-vízen át megvalósítom. Biciklire pattantam hát az eső, a szél, a hűvös idő ellenére, és elindultam. Miközben tekertem ki a vásártérre, már szinte éreztem a számban az omlós birkahús ízét. Észre sem vettem az idő viszontagságait, semmi nem tudott megállítani, boldog voltam, hogy összejött a tervem.

Fél hat körül értem oda: még be volt zárva a vásártér kapuja, csak egy-két árus várakozott a bejárat előtt. Neki-támasztottam a biciklit a kapunak, és vártam, hogy valaki jöjjön és kinyissa azt. Máskor is volt már így, hogy nyitás előtt értünk oda, de általában beengednek bennünket. Jött is az egyik űr: nagy örömmel elmondtam neki, hogy én a Bado Imréhez jöttem, aki biztosan vár már. A válasza elkeserítő volt: „Imre összekapta a sátrat, és hazament, amikor látta, hogy rossz idő lesz reggelre”.

Diétás birkapörköltet reggeliztem hát aznap.

Nagy Ábel Bence



Fotó: Varga Zoltán

Vidám gyermekek, mosolygó szülők és nagyszülők töltötték be múlt pénteken a központi kisparkot. A Szoptatás hétéhez kapcsolódóan itt tartotta meg az egészség-ház védőnői szolgálata, az egészségügyi tanács és a Lukijan Mušicki Kulturális Központ a babamászó versenyt, amelyen a kisgyermekes szülők tanácsot kérhettek az orvostól és a nővértől az anyatejes táplálással, valamint a babaápolással kapcsolatban.

A program augusztus 8-án, pénteken folytatódik: 19 órától a képtárban Jovana Drobac pedagógus és logopédus Milyen hatással van a szoptatás a beszédfejlődésre? címmel tart előadást. A belépés ingyenes.



Fotó: Agnieszka Kantardžić Photography

A Veljko Vlahović Iskoláskor Előtti Gyermekintézmény augusztusban szünetel: a fotó a 2024/2025-ös tanévben a Napsugár csoportról készült.

Felső sor balról jobbra: Skriván Éva (ővönő), Szilák Szofia, Kószó Viktor, Dujmovics Júlia, Balla Dorka, Gero Bence, Borda Emma, Lengyel Viktor, Baló Annamária (ővönő). Középső sor balról jobbra: Kasza Adrián, Csorba Borisz, Kurcinák Lara, Nagy Adrienn, Góbor Anna Rozália, Dujmovics Karolina, Csernek Liana, Fuszko Hanna, Losoncz Fanni. Ülnek balról jobbra: Moisko Bíborka, Zavarkó Dávid, Varga Viktor, Dobosi Eliza, Kurilla Hunor, Detki Adél, Zséli Martin, Grnja Réka. Hiányzik a képről: Varga Júlia.

Névnepok

08.07. Ibolya
08.08. László, Domonkos
08.09. Emőd, Román
08.10. Lőrinc, Blanka, Csilla
08.11. Zsuzsanna, Tiborc, Klára
08.12. Klára, Hilária, Diána
08.13. Ipoly, Ince, Vitália



1995. március 16-tól jelenik meg
önfenntartó magánlapként,
2025. április 3-tól viszont
civil szervezet gondozásában.
Bejegyzési szám: NV000530

Cím: 21235 Temerin,
Stevana Divnina Babe u. 26.
Tel.: +381 63 7229294
E-mail: temeriniujsg@gmail.com

FŐSZERKESZTŐ:
Tóth D. Livia (TDL)

MUNKATÁRSÁK:

Ádám Csilla (ács)

Ádám István

Balogh Andrea

Csorba Béla

Fúró Dénes (F. D.)

Garbac Sarolta (sacc)

Kasza Jennifer (kj)

Móricz Éva (M. É.)

Nagy Ábel Bence (NÁB)

Nemes Edina (NE)

Ternovác Áron (T. Á.)

Tóth Emőke (TE)

Vámos Arnold (V.A.)

Vámos Árpád (V. Á.)

Varga Éva

Varga Zoltán

TERJESZTŐ:

Koroknai Károly

Temerin, Nikola Pašić u. 26.

Tel.: 021/842-709

KIADÓ:

TEMedia novum Egyesület

MB: 28394853 • PIB: 114891061

Számlaszám:

265-7670310000204-52

NYOMDA:

Internet štamparija

**A lapban megjelent tartalmak
nem fejezik ki szükségszerűen a
kiadó véleményét.**

CIP - Katalogizacija u publikaciji
Biblioteka Matice srpske, N. Sad.
659.3(497.113 Temerin)
COBISS.SR-ID 103792391.
Izdavač: Udruženje građana
"TEMedia novum" Temerin, matični
broj 28394853 • Temerinske
novine, nezavisni lokalno-informa-
tivni nedeljnik na mađarskom jeziku

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >